

## **Su Keruwa' nek Sulat ni San Pablo para se ngak taga Tesalonica**

### *Pesi'una*

Mikpeddayun su kesamuk sek simbaan sek Tesalonica tendeng sek pekpuli' ni Christ. Su keruwa' nek sulat ni Pablo para se ngak taga Tesalonica giin suk sembag sek tinu'uwan ne su gendaw sek pekpuli' se Ginu'u minateng na. Lineddeng ni Pablo penendu'an keni pebiyan sek pekpesabut ri senilan, ne se gendi' pa mpuli' si Christ, medlegari' pa reli' sung melaat bu' kelaatan ri sed diyalem sek pedlegeseg seng meketetingala ne geseg ne iningelanan "sung Melaat ne Getaw" ne giin sung meksupak riin ni Christ.

Pi'ita' ni Pablo su gembagel nek pedlek-ina'enlan ne su ngang membebasaan mekpebilin neng meligen ri sek pektu'u nilan isan pa se nga kesamuk bu' pegantus nilan. Kina'enlan mekpeddayun ilan sek pegbaal para sek penge-tubu'an nilan, maa' rema run nini sug binaal ni Pablo bu' sed дума pa nek sementaunen neng mekterbahu. Inuliksegen ilan rema sek pekpeddayun sek pegbaal neng melengas.

### **Ngang Misulat ri sek Sulat keni**

I. Pesi'una 1.1-2

II. Suk Pegukum sek Peddateng ni Christ 1.3-12

III. Mituwa' sung Melaat ne Getaw 2.1-12

IV. Pimili' Amu arun Meluwas 2.13-17

## V. Pegampu' Amu para Senami 3.1-5

## VI. Pekpetuges Amu 3.6-16

## VII. Pekpenangid 3.17-18

<sup>1</sup> ☆ Seniyu ne ngang miktipung ne ngang mektetu'u riin sek simbaan sek Tesalonica, gamu neng misakup riin sed Diwata ne Gama' bu' riin se Ginu'u ne si Jesus Christ.

Sulat keni buwat ni Pablo, ni Silas,\* bu' ni Timoteo.

<sup>2</sup> Pegampu' nami tu sed Diwata ne Gama' ta bu' tu se Ginu'u ne si Jesus Christ neg begayan amu siya ne kepiya bu' kelinaw.

### *Suk Pegukum sek Peddateng ni Christ*

<sup>3</sup> Nga kepeteran, kina'enlan se dlaun nek panahun mekpesalamat ami ri sed Diwata tendeng seniyu. Mbaya' gaid neg baalen nami ini ay suk pektu'u niyu middugang gupiya bu' miksamet remaik pekpinetailay niyu. <sup>4</sup> Aas pisigarbu amu nami ri se ngang mektetu'u se ngak simbaan ned Diwata tendeng sek pekpedayun niyu sek pegantus bu' sek pektu'u ri sek titenga' se dlaun nek pedlutus bu' kelised neng mesegaran niyu.

<sup>5</sup> Keni mikpemetuud neng metareng suk pegukum ned Diwata, bu' tendeng run nini, mbaya' amu para sek Pidlegeri'aan nek pigentusan niyu. <sup>6</sup> Ay baalen ned Diwata sung metareng: pe'entusenene sung mikpe'antus ri seniyu, <sup>7</sup> bu' pepenguleliin amu ne ngang migantus maa' ami

---

☆ **1:1** 1.1: Su Ngak Pimbaal 17.1. \* **1:1** 1.1 Silas: awas Silvano. Enlengay niyu Su Ngak Pimbaal 15.22-18.5.

run rema. Baalenen nini sek pekpe'ita' se Ginu'u ne si Jesus buwat se dlangit duma se nga ge'eman ne ngag anghelen. <sup>8</sup> Seng midliga' ne gapuy, silutanen su nga getaw ne genda' pegilala ri sed Diwata bu' genda' pektuman seng Melengas ne Gesuyen metendeng ri se Ginu'u ta ne si Jesus. <sup>9</sup> ✧ Megantus ilan sek silut ne giin su genda'iruni ketapusan ne kerela'an bu' mbuwag ilan ri se Ginu'u bu' se ketingelaan ne ga'emen. <sup>10</sup> Keni mehitabu' se Gendaw neng mateng su Ginu'u arun sek peddawat sek peksaya' buwat se nga getawaan bu' pekpesiddengeg buwat se dlaun neng mikt'u. Gamu rema mperunut ri senilan ay mikt'u amu ma seng minsahi neg winali nami ri seniyu.

<sup>11</sup> Giin nini su keterengan ne kanunay ami megampu' para seniyu. Migampu' ami ri sed Diwata ta neg baalen amu niin ne gembaya' ri se ketubu' nek pektawagen riin seniyu. Migampu' ami rema nek pebiyan ri se ga'emen, metuman niyu su dlaun nek pingangut niyu neng melengas bu' mbaal niyu ini tendeng sek pektu'u niyu. <sup>12</sup> Seng maa' nini nek pebiyan, su ngalan ne Ginu'u ta ne si Jesus mpesiddengegan tendeng seniyu, bu' gamu mpesiddengegan rema tendeng ri seniin pebiyan se kepiya ned Diwata ta bu' se Ginu'u ne si Jesus Christ.

## 2

### *Mituwa' sung Melaat ne Getaw*

<sup>1</sup> ✧ Na, metendeng sek pekpuli' se Ginu'u ta ne

---

✧ **1:9** 1.9: Isaias 2.10. ✧ **2:1** 2.1: 1 Tesalonica 4.15-17.

si Jesus Christ bu' sek pektipung ta sek pektagbu' ri seniin, nga kepeteran, mikpe'ilelaat ami ri seniyu, <sup>2</sup> ne gendi' amu rayun medlibeg bu' megules bu' mekerengeg amu ne su Gendaw ne Ginu'u minateng na. Ndi' niyu ini tu'uway isan pesi' miktalu' ilan ned duun rawing minsahi buwat se Gispiritu Santu, awas buwat se isan ta', awas mibesaan nilan suk sulat nami. <sup>3</sup> Ndi' amu gaid pekpelimbung isan ta' senilan, isan landun suk telu'en bu' baalen nilan. Ay su Gendaw ketu ndi' mateng tampan ndi' pa mehitabu' reli' suk pedlekuntra nu nga getaw riin sed Diwata bu' ndi' pa metuwa' sung Melaat ne Getaw nek tinegana na daan arun silutan ritu se gimpirnu. <sup>4</sup> ✧ Supakenen su dlaunen ne ginilala ned diwata awas isan landun nek sinimba ne nga getaw. Bu' pe'ilelaani gegulingenen ne giini dlabaw ri se dlaunen. Megingkud ngani' giin ri sek seled nek Templo ned Diwata bu' engkenen ne giinid Diwata.

<sup>5</sup> Nda' ba niyu me'ena'ena' ne inesuyan'u amu na run nini saanay diinu pa se gupid niyu? <sup>6</sup> Bu' nemuun mesuunan rema niyu ned duuning mikpegeng run nini arun ndi' ini mehitabu'. Ma'ad sek panahun nek tinagal, metuwa'ing Melaat ne Getaw keni. <sup>7</sup> Ay su ginedlud nung Melaat ne Getaw keni mikterbahu na, ma'ad duuning mikpegeng run nini nemuun. Bu' sung Melaat ne Getaw ndi' metuwa' tampan me'awa' na suk sala neng mikpegeng run nini. <sup>8</sup> ✧ Bu' rayun me'ilala na sung Melaat ne Getaw. Ma'ad

---

✧ **2:4** 2.4: Daniel 11.36; Ezekiel 28.2. ✧ **2:8** 2.8: Isaias 11.4.

sek peddateng ne Ginu'u ne si Jesus, petainen giin pebiyan ma'ad ri se giyupen bu' ri se kesulaw sek peddatengen. <sup>9</sup> ✧ Mateng sung Melaat ne Getaw keni duma se ga'em ni Satanas bu' megbaal giin se dlaun ne kelasi ne ngang milagru bu' terbahu ne nga ketingelaan neng maa' buwat ri sed Diwata ma'ad gena' masi'. <sup>10</sup> Gamitenen su dlaun nek pema'agi arun melimbungan su ngad dela'en. Dela'en ilan tendeng ay nda' nilan duwatay bu' petailay su kemetuuran. Bu' binaal pa nilan ini, meluwas ilan siya. <sup>11</sup> Bu' aas, pinuwitan ilan ned Diwata ne ga'em ne gendi' mekesubay ri se ginsaktu ned dalan arun mektu'u ilan ri seg balus, <sup>12</sup> bu' arun silutan su dlaun ne genda' pektu'u ri se kemetuuran bu' pidleliyag ilan tumu' sek pekpekesala'.

*Pimili' amu arun Meluwas*

<sup>13</sup> Kina'enlan mekpesalamat ami kanunay ri sed Diwata tendeng ri seniyyu, nga kepeteran, gamu ne ngak pinetail ne Ginu'u. Ay pimili' amu na ned Diwata gisip guna neng meluwas pebiyan ri se ga'em ne Gispiritu neng midlimpiyu ri se ketubu' niyu bu' pebiyan ri sek pektu'u niyu ri se kemetuuran. <sup>14</sup> Tinawag amu ned Diwata pebiyan ri seng Melengas ne Gesuyen neg winali nami ri seniyyu bu' arun mekaambit amu sed dengeg duma se Ginu'u ta ne si Jesus Christ. <sup>15</sup> Aas nga kepeteran, medligen amu bu' pekpebilin amu riin se ngang mibetasan nek tinendu' nami riin seniyyu pebiyan seng minsahi bu' sek sulat nami ri seniyyu.

---

✧ **2:9** 2.9: San Mateo 24.24.

16-17 Na, su Ginu'u ta ne si Jesus Christ mismu bu' sud Diwata ta ne Gama', megulikseg bu' medligen siya riin seniyou sek pegbaal kanunay bu' sek pektalu' neng melengas. Pinetail ita ned Diwata, bu' pebiyan riin sek pekpengumpiyou senita, binegayaan ita se genda'iruni gekteben nek pengamu' bu' meligen nek pedderama.

### 3

#### *Pegampu' Amu para Senami*

<sup>1</sup> Se ketapusan, ne nga kepeteran, pegampu' amu para senami. Pegampu' amu ne sung minsahi ne Ginu'u neng mekpeddayun medlelaup bu' duwatan duma sek pekpesiddengeg maa' seng mihitabu' riin seniyou. <sup>2</sup> Pegempu'ay rema niyou ne liyawen ami ned Diwata ri se ngang mekelaat gupiyou ne getaw, tendeng ay gena' ma su dlauning miktou' ri seng minsahi.

<sup>3</sup> Ma'ad keseligani Ginu'u. Ligenenen amu bu' penaliperaan buwat seng Melaat ne Getaw. <sup>4</sup> Bu' miksaliyou ami gaid riin se Ginu'u ne gamu migbaal bu' mikpeddayun sek pegbaal sek sinugu' nami ri seniyou.

<sup>5</sup> Tentulan amu siya ne Ginu'u neng mesabut niyou gupiyou suk pekpetail ned Diwata bu' suk pekeme'inentusen neg binegay ni Christ.

#### *Pekpetuges Amu*

<sup>6</sup> Nemuun, miksugu' ami ri seniyou, nga kepeteran, ri se ngalan ne Ginu'u ta ne si Jesus Christ ne liyaway niyou su nga kepeteran niyou neng medleketubu' neng metapul bu' nda' peksunud ri seng mibetasan nek tinendu' nami ri

seniyu. <sup>7</sup> Ay misuunan niyu ri se gegulingen niyu ne kina'enlan sunuren ami niyu. Nda' ami pekti-napulan sed diin ami pa se gupid niyu. <sup>8</sup> Nda' ami pekpe'ilak buwat ri seniyu ne nda' nami biyaray. Tumu', mikterbahu ami gupiya se gendaw bu' gebii arun ndi' amu mekegastu para senami. <sup>9</sup> Binaal ini nami, gena' tendeng ay nda'iruni ketenged nami sek pegandyu' ne gabang buwat riin seniyu para se nga kina'enlan nami, bu' ndi', liyagan nami ne mbaal ne dlendasan arun sunuren niyu. <sup>10</sup> Ay isan sed diin ami pa se gupid niyu, pinuli'puli'an nami telu'ay ri seniyu ne isan ta' ne getaw ne gendi' mekterbahu, ndi' paanen.

<sup>11</sup> Tinalu' ini nami tendeng ay mikerengeg ami ned duuni ngang metapul riin seniyu ne nda'iruni dlain neg binaalen bu' ndi' suk pekpengilabet seg baalen ne ngad duma. <sup>12</sup> Bu' ri se ngalan ne Ginu'u ne si Jesus Christ, sugu'en nami nga getaw keni bu' penegulan ilan neng medleketubu' ne gempiya bu' mekterbahu para sek pengetubu'an nilan.

<sup>13</sup> Ma'ad gamu, ne nga kepeteran, kina'enlan ndi' amu mengmeluya sek pegbaal ne gempiya. <sup>14</sup> Bu' duuni gendi' mektuman ri sek sugu' nami pebiyan sek sinulat keni, tima'anay niyu ilan bu' ndi' amu lampu' ri senilan arun mpiid ilan. <sup>15</sup> Ma'ad ndi' niyu ilan ilelaay ne kuntra, tumu' penegulay niyu ilan gisip pated riin ni Christ.

### *Pekpenangid*

<sup>16</sup> Na, su Ginu'u siya mismu ne giin suk teburan se kelinaw ta, kanunay gaid megbegay ri seniyu ne kelinaw se dlaun nek panahun, se kada nek

pebiyan. Su Ginu'u meddunut siya ri se dlaun niyu.

<sup>17</sup> Gaku' mismu, si Pablo, sung miksulat sek pengumusta keni. Giin nini suk pebiyan'u sek pekpirma se kada nek surat'u; bu' giin nini suk sinulatan'u.

<sup>18</sup> Pegampu'u neng mengumpiya se dlaunan niyu si Jesus Christ ne Ginu'u ta.

Na, daal da ini.



**Sug Begu Ne Kalegenan**  
**New Testament in Northern Subanen**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Subanen, Northern)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

193ab46e-61e8-52e1-92f4-944939f948dd